



April 12, 2021

Greetings Newark Families and Staff,

This is an update regarding negotiations with the Newark Teachers Association on reopening to in-person learning for the remainder of the 2020-21 school year. We, again, are pleased to announce that NTA and NUSD reached a second tentative agreement on April 6, and we are hopeful it fully addresses our community's concerns and needs to safely return to in-person learning. NTA members will be voting on this agreement in the next 24 hours.

This agreement would allow for families who wish to return to in-person learning for the remainder of the school year to do so. Those families who wish to remain in distance learning will still have that option as well.

If ratified by the NTA membership, we would begin the return to in-person learning starting **April 27**.

Highlights of the agreement include:

- Free child care for all NUSD staff;
- Priority vaccination appointments for all NUSD staff;
- HVAC improvements;
  - Needlepoint bipolar ionization units installed on every HVAC,
  - New filters on every HVAC,
  - Increased monitoring and testing of all HVAC systems for proper airflow,
  - Air purifiers with HEPA filters in every classroom,

We will be sharing the results of the NTA vote with the community as soon as we hear from NTA leadership. We are pleased with the hard work the parties have done to come together to address these unprecedented times.

Sincerely,

Mark Triplett, Ed.D  
Superintendent of Schools  
Newark Unified School District



12 de abril de 2021

Saludos a las familias y personal de Newark,

Este es un informe sobre las negociaciones con la Asociación de Maestros de Newark (NTA) sobre la reapertura al aprendizaje en persona para el resto del año escolar 2020-21. Nuevamente, nos complace anunciar que NTA y NUSD llegaron a un segundo acuerdo tentativo el 6 de abril y tenemos la esperanza de que se consideraron las preocupaciones y necesidades de nuestra comunidad para regresar de manera segura al aprendizaje en persona. Los miembros de NTA votarán en este acuerdo en las próximas 24 horas.

Este acuerdo permitiría que las familias que deseen volver al aprendizaje en persona lo hagan para el resto del año escolar. Aquellas familias que deseen permanecer en la educación a distancia también tendrán esa opción.

Si los miembros de NTA ratifican el acuerdo, comenzaremos el regreso al aprendizaje en persona a partir del **27 de abril**.

Los aspectos más destacados del acuerdo incluyen:

- Cuidado infantil gratuito para todo el personal del NUSD;
- Citas de vacunación prioritarias para todo el personal del NUSD;
- Mejoras de HVAC;
  - Unidades de ionización bipolar de punta de aguja instaladas en cada HVAC,
  - Nuevos filtros en cada HVAC,
  - Incrementar el monitoreo y pruebas de todos los sistemas HVAC para un flujo de aire adecuado,
  - Unidades de purificadores de aire con filtros HEPA en cada aula.

Compartiremos los resultados de la votación de NTA con la comunidad tan pronto como tengamos noticias de los líderes de NTA. Estamos contentos y comprometidos con el arduo trabajo que los dos partidos han realizado para unirse en estos tiempos sin precedentes.

Atentamente,

Mark Triplett, Ed. D.  
Superintendente de escuelas  
Distrito Escolar Unificado de Newark